

Artificial Life

AN ANTHOLOGY





HOMER

from The Illiad

circa 8th-9th century B.C.

AN ANTHOLOGY

Thetis, the mother of the great Greek warrior Achilles, comes to the god Hephaestus (here called by his Roman name, Vulcan) to beg for a gift for her son.

Meanwhile Thetis came to the house of Vulcan, imperishable, star-bespangled, fairest of the abodes in heaven, a house of bronze wrought by the lame god's own hands. She found him busy with his bellows, sweating and hard at work, for he was making twenty tripods that were to stand by the wall of his house, and he set wheels of gold under them all that they might go of their own selves to the assemblies of the gods, and come back again-marvels indeed to see. They were finished all but the ears of cunning workmanship which yet remained to be fixed to them: these he was now fixing, and he was hammering at the rivets. While he was thus at work silver-footed Thetis came to the house. Charis, of graceful head-dress, wife to the farfamed lame god, came towards her as soon as she saw her, and took her hand in her own, saying, "Why have you come to our house, Thetis, honoured and ever welcomefor you do not visit us often? Come inside and let me set refreshment before you."

The goddess led the way as she spoke, and bade Thetis sit on a richly decorated seat inlaid with silver; there was a footstool also under her feet. Then she called Vulcan and said, "Vulcan, come here, Thetis wants you"; and the farfamed lame god answered, "Then it is indeed an august and honoured goddess who has come here; she it was that took care of me when I was suffering from the heavy fall which I had through my cruel mother's anger—for she would have got rid of me because I was lame. It would have gone hardly with me had not Eurynome, daughter of the ever-encir-

Hephaestus was lame because of a childhood injury.

тB

cling waters of Oceanus, and Thetis, taken me to their bosom. Nine years did I stay with them, and many beautiful works in bronze, brooches, spiral armlets, cups, and chains, did I make for them in their cave, with the roaring waters of Oceanus foaming as they rushed ever past it; and no one knew, neither of gods nor men, save only Thetis and Eurynome who took care of me. If, then, Thetis has come to my house I must make her due requital for having saved me; entertain her, therefore, with all hospitality, while I put by my bellows and all my tools."

On this the mighty monster hobbled off from his anvil, his thin legs plying lustily under him. He set the bellows away from the fire, and gathered his tools into a silver chest. Then he took a sponge and washed his face and hands, his shaggy chest and brawny neck; he donned his shirt, grasped his strong staff, and limped towards the door. There were golden handmaids also who worked for him, and were like real young women, with sense and reason, voice also and strength, and all the learning of the immortals; these busied themselves as the king bade them, while he drew near to Thetis, seated her upon a goodly seat, and took her hand in his own, saying, "Why have you come to our house, Thetis honoured and ever welcome—for you do not visit us often? Say what you want, and I will do it for you at once if I can, and if it can be done at all."

> Translated by Samuel Butler from http://classics.mit.edu/Homer

2A



HOMER

from The Odyssey

circa 8th-9th century B.C.



Ulysses, returning home after the Trojan War, is led by the goddess Athena (also called Minerva) to the wondrous home of Alcinous.

Ulysses went on to the house of Alcinous, and he pondered much as he paused a while before reaching the threshold of bronze, for the splendour of the palace was like that of the sun or moon. The walls on either side were of bronze from end to end, and the cornice was of blue enamel. The doors were gold, and hung on pillars of silver that rose from a floor of bronze, while the lintel was silver and the hook of the door was of gold.

On either side there stood gold and silver mastiffs which Vulcan, with his consummate skill, had fashioned Mastiffs are a expressly to keep watch over the palace of king Alcinous; so they were immortal and could never grow old. Seats were ranged all along the wall, here and there from one end to the other, with coverings of fine woven work which the women of the house had made. Here the chief persons of the Phaecians used to sit and eat and drink, for there was abundance at all seasons; and there were golden figures of young men with lighted torches in their hands, raised on pedestals, to give light by night to those who were at table. There are fifty maid servants in the house, some of whom are always grinding rich yellow grain at the mill, while others work at the loom, or sit and spin, and their shuttles go, backwards and forwards like the fluttering of aspen leaves, while the linen is so closely woven that it will turn oil. As the Phaecians are the best sailors in the world, so their women excel all others in weaving, for Minerva has taught them all manner of useful arts, and they are very intelligent.

kind of large dog, often used as a watch dog.

ЗB



OVID

from The Metamorphoses

circa A.D. 8

AN ANTHOLOGY

The famous bard Orpheus sings, and tells a series of stories about famous figures who underwent a metamorphosis, or change. This is the tale of Pygmalion and his statue (who later will be known as Galatea).

> 'They' and 'them' are women.

'Pygmalion had seen them, spending their lives in wickedness, and, offended by the failings that nature gave the female heart, he lived as a bachelor, without a wife or partner for his bed. But, with wonderful skill, he carved a figure, brilliantly, out of snow-white ivory, no mortal woman, and fell in love with his own creation. The features are those of a real girl, who, you might think, lived, and wished to move, if modesty did not forbid it. Indeed, art hides his art. He marvels: and passion, for this bodily image, consumes his heart. Often, he runs his hands over the work, tempted as to whether it is flesh or ivory, not admitting it to be ivory. he kisses it and thinks his kisses are returned; and speaks to it; and holds it, and imagines that his fingers press into the limbs, and is afraid lest bruises appear from the pressure. Now he addresses it with compliments, now brings it gifts that please girls, shells and polished pebbles, little birds, and many-coloured flowers, lilies and tinted beads, and the Heliades's amber tears, that drip from the trees. He dresses the body, also, in clothing; places rings on the fingers; places a long necklace round its neck; pearls hang from the ears, and cinctures round the breasts. All are fitting: but it appears no less lovely, naked. He arranges the statue on a bed on which cloths dyed with Tyrian murex are spread, and calls it his bedfellow, and rests its neck against soft down, as if it could feel.

The day of Venus's festival came, celebrated throughout Cyprus, and heifers, their curved horns gilded, fell, to the



blow on their snowy neck. The incense was smoking, when Pygmalion, having made his offering, stood by the altar, and said, shyly: "If you can grant all things, you gods, I wish as a bride to have ... " and not daring to say "the girl of ivory" he said "one like my ivory girl." Golden Venus, for she herself was present at the festival, knew what the prayer meant, and as a sign of the gods' fondness for him, the flame flared three times, and shook its crown in the air. When he returned, he sought out the image of his girl, and leaning over the couch, kissed her. She felt warm: he pressed his lips to her again, and also touched her breast with his hand. The ivory yielded to his touch, and lost its hardness, altering under his fingers, as the bees' wax of Hymettus softens in the sun, and is moulded, under the thumb, into many forms, made usable by use. The lover is stupefied, and joyful, but uncertain, and afraid he is wrong, reaffirms the fulfillment of his wishes, with his hand, again, and again.

The story of follows is more typically tragic, and is about daughter incest.

It was flesh! The pulse throbbed under his thumb. Then the hero, of Paphos, was indeed overfull of words with which to thank Venus, and still pressed his mouth against a mouth that was not merely a likeness. The girl felt the kisses Paphos that he gave, blushed, and, raising her bashful eyes to the light, saw both her lover and the sky. The goddess attended the marriage that she had brought about, and when the moon's father- horns had nine times met at the full, the woman bore a son, Paphos, from whom the island takes its name.'

Translated by Garth, Dryden, et al. from http://classics.mit.edu/Ovid/metam.html

MEDITATION I.

OF THE THINGS OF WHICH WE MAY DOUBT.

1. Several years have now elapsed since I first became aware that I had accepted, even from my youth, many false opinions for true, and that consequently what I afterward based on such principles was highly doubtful; and from that time I was convinced of the necessity of undertaking once in my life to rid myself of all the opinions I had adopted, and of commencing anew the work of building from the foundation, if I desired to establish a firm and abiding superstructure in the sciences. But as this enterprise appeared to me to be one of great magnitude, I waited until I had attained an age so mature as to leave me no hope that at any stage of life more advanced I should be better able to execute my design. On this account, I have delayed so long that I should henceforth consider I was doing wrong were I still to consume in deliberation any of the time that now remains for action. To-day, then, since I have opportunely freed my mind from all cares [and am happily disturbed by no passions], and since I am in the secure possession of leisure in a peaceable retirement, I will at length apply myself earnestly and freely to the general overthrow of all my former opinions.

2. But, to this end, it will not be necessary for me to show that the whole of these are false—a point, perhaps, which I shall never reach; but as even now my reason convinces me that I ought not the less carefully to withhold belief from what is not entirely certain and indubitable, than from what is manifestly false, it will be sufficient to

6B



RENÉ DESCARTES

from Meditations on First Philosophy

1641

ARTIFICIAL LIFE

justify the rejection of the whole if I shall find in each some ground for doubt. Nor for this purpose will it be necessary even to deal with each belief individually, which would be truly an endless labor; but, as the removal from below of the foundation necessarily involves the downfall of the whole edifice, I will at once approach the criticism of the principles on which all my former beliefs rested.

3. All that I have, up to this moment, accepted as possessed of the highest truth and certainty, I received either from or through the senses. I observed, however, that these sometimes misled us; and it is the part of prudence not to place absolute confidence in that by which we have even once been deceived.

4. But it may be said, perhaps, that, although the senses occasionally mislead us respecting minute objects, and such as are so far removed from us as to be beyond the reach of close observation, there are yet many other of their informations (presentations), of the truth of which it is manifestly impossible to doubt; as for example, that I am in this place, seated by the fire, clothed in a winter dressing gown, that I hold in my hands this piece of paper, with other intimations of the same nature. But how could I deny that I possess these hands and this body, and withal escape being classed with persons in a state of insanity, whose brains are so disordered and clouded by dark bilious vapors as to cause them pertinaciously to assert that they are monarchs when they are in the greatest poverty; or clothed [in gold] and purple when destitute of any covering; or that their head is made of clay, their body of glass, or that they are gourds? I should certainly be not less insane than they,

were I to regulate my procedure according to examples so extravagant.

5. Though this be true, I must nevertheless here consider that I am a man, and that, consequently, I am in the habit of sleeping, and representing to myself in dreams those same things, or even sometimes others less probable, which the insane think are presented to them in their waking moments. How often have I dreamt that I was in these familiar circumstances, that I was dressed, and occupied this place by the fire, when I was lying undressed in bed? At the present moment, however, I certainly look upon this paper with eyes wide awake; the head which I now move is not asleep; I extend this hand consciously and with express purpose, and I perceive it; the occurrences in sleep are not so distinct as all this. But I cannot forget that, at other times I have been deceived in sleep by similar illusions; and, attentively considering those cases, I perceive so clearly that there exist no certain marks by which the state of waking can ever be distinguished from sleep, that I feel greatly astonished; and in amazement I almost persuade myself that I am now dreaming.

6. Let us suppose, then, that we are dreaming, and that all these particulars—namely, the opening of the eyes, the motion of the head, the forth- putting of the hands—are merely illusions; and even that we really possess neither an entire body nor hands such as we see. Nevertheless it must be admitted at least that the objects which appear to us in sleep are, as it were, painted representations which could not have been formed unless in the likeness of realities; and, therefore, that those general objects, at all events, namely, eyes, a head, hands, and an entire body, are not

AN ANTHOLOGY

AN ANTHOLOGY

simply imaginary, but really existent. For, in truth, painters themselves, even when they study to represent sirens and satyrs by forms the most fantastic and extraordinary, cannot bestow upon them natures absolutely new, but can only make a certain medley of the members of different animals; or if they chance to imagine something so novel that nothing at all similar has ever been seen before, and such as is, therefore, purely fictitious and absolutely false, it is at least certain that the colors of which this is composed are real. And on the same principle, although these general objects, viz. [a body], eyes, a head, hands, and the like, be imaginary, we are nevertheless absolutely necessitated to admit the reality at least of some other objects still more simple and universal than these, of which, just as of certain real colors, all those images of things, whether true and real, or false and fantastic, that are found in our consciousness (cogitatio) are formed.

7. To this class of objects seem to belong corporeal nature in general and its extension; the figure of extended things, their quantity or magnitude, and their number, as also the place in, and the time during, which they exist, and other things of the same sort.

8. We will not, therefore, perhaps reason illegitimately if we conclude from this that Physics, Astronomy, Medicine, and all the other sciences that have for their end the consideration of composite objects, are indeed of a doubtful character; but that Arithmetic, Geometry, and the other sciences of the same class, which regard merely the simplest and most general objects, and scarcely inquire whether or not these are really existent, contain somewhat that is certain and indubitable: for whether I am awake or dreaming, it remains true that two and three make five, and that a square has but four sides; nor does it seem possible that truths so apparent can ever fall under a suspicion of falsity [or incertitude].

9. Nevertheless, the belief that there is a God who is all powerful, and who created me, such as I am, has, for a long time, obtained steady possession of my mind. How, then, do I know that he has not arranged that there should be neither earth, nor sky, nor any extended thing, nor figure, nor magnitude, nor place, providing at the same time, however, for [the rise in me of the perceptions of all these objects, and] the persuasion that these do not exist otherwise than as I perceive them? And further, as I sometimes think that others are in error respecting matters of which they believe themselves to possess a perfect knowledge, how do I know that I am not also deceived each time I add together two and three, or number the sides of a square, or form some judgment still more simple, if more simple indeed can be imagined? But perhaps Deity has not been willing that I should be thus deceived, for he is said to be supremely good. If, however, it were repugnant to the goodness of Deity to have created me subject to constant deception, it would seem likewise to be contrary to his goodness to allow me to be occasionally deceived; and yet it is clear that this is permitted.

10. Some, indeed, might perhaps be found who would be disposed rather to deny the existence of a Being so powerful than to believe that there is nothing certain. But let us for the present refrain from opposing this opinion, and grant that all which is here said of a Deity is fabulous: nevertheless, in whatever way it be supposed that I reach the

8B

state in which I exist, whether by fate, or chance, or by an endless series of antecedents and consequents, or by any other means, it is clear (since to be deceived and to err is a certain defect) that the probability of my being so imperfect as to be the constant victim of deception, will be increased exactly in proportion as the power possessed by the cause, to which they assign my origin, is lessened. To these reasonings I have assuredly nothing to reply, but am constrained at last to avow that there is nothing of all that I formerly believed to be true of which it is impossible to doubt, and that not through thoughtlessness or levity, but from cogent and maturely considered reasons; so that henceforward, if I desire to discover anything certain, I ought not the less carefully to refrain from assenting to those same opinions than to what might be shown to be manifestly false.

11. But it is not sufficient to have made these observations; care must be taken likewise to keep them in remembrance. For those old and customary opinions perpetually recur—long and familiar usage giving them the right of occupying my mind, even almost against my will, and subduing my belief; nor will I lose the habit of deferring to them and confiding in them so long as I shall consider them to be what in truth they are, viz., opinions to some extent doubtful, as I have already shown, but still highly probable, and such as it is much more reasonable to believe than deny. It is for this reason I am persuaded that I shall not be doing wrong, if, taking an opposite judgment of deliberate design, I become my own deceiver, by supposing, for a time, that all those opinions are entirely false and imaginary, until at length, having thus balanced my old by AN ANTHOLOGY

my new prejudices, my judgment shall no longer be turned aside by perverted usage from the path that may conduct to the perception of truth. For I am assured that, meanwhile, there will arise neither peril nor error from this course, and that I cannot for the present yield too much to distrust, since the end I now seek is not action but knowledge.

12. I will suppose, then, not that Deity, who is sovereignly good and the fountain of truth, but that some malignant demon, who is at once exceedingly potent and deceitful, has employed all his artifice to deceive me; I will suppose that the sky, the air, the earth, colors, figures, sounds, and all external things, are nothing better than the illusions of dreams, by means of which this being has laid snares for my credulity; I will consider myself as without hands, eyes, flesh, blood, or any of the senses, and as falsely believing that I am possessed of these; I will continue resolutely fixed in this belief, and if indeed by this means it be not in my power to arrive at the knowledge of truth, I shall at least do what is in my power, viz., [suspend my judgment], and guard with settled purpose against giving my assent to what is false, and being imposed upon by this deceiver, whatever be his power and artifice. But this undertaking is arduous, and a certain indolence insensibly leads me back to my ordinary course of life; and just as the captive, who, perchance, was enjoying in his dreams an imaginary liberty, when he begins to suspect that it is but a vision, dreads awakening, and conspires with the agreeable illusions that the deception may be prolonged; so I, of my own accord, fall back into the train of my former beliefs, and fear to arouse myself from my slumber, lest the time of

laborious wakefulness that would succeed this quiet rest, in place of bringing any light of day, should prove inadequate to dispel the darkness that will arise from the difficulties that have now been raised.

MEDITATION II.

OF THE NATURE OF THE HUMAN MIND; AND THAT IT IS MORE EASILY KNOWN THAN THE BODY.

1. The Meditation of yesterday has filled my mind with so many doubts, that it is no longer in my power to forget them. Nor do I see, meanwhile, any principle on which they can be resolved; and, just as if I had fallen all of a sudden into very deep water, I am so greatly disconcerted as to be unable either to plant my feet firmly on the bottom or sustain myself by swimming on the surface. I will, nevertheless, make an effort, and try anew the same path on which I had entered yesterday, that is, proceed by casting aside all that admits of the slightest doubt, not less than if I had discovered it to be absolutely false; and I will continue always in this track until I shall find something that is certain, or at least, if I can do nothing more, until I shall know with certainty that there is nothing certain. Archimedes, that he might transport the entire globe from the place it occupied to another, demanded only a point that was firm and immovable; so, also, I shall be entitled to entertain the highest expectations, if I am fortunate enough to discover only one thing that is certain and indubitable.

2. I suppose, accordingly, that all the things which I see are false (fictitious); I believe that none of those objects which my fallacious memory represents ever existed; I suppose that I possess no senses; I believe that body, figure, extension, motion, and place are merely fictions of my mind. What is there, then, that can be esteemed true? Perhaps this only, that there is absolutely nothing certain.

3. But how do I know that there is not something different altogether from the objects I have now enumerated, of which it is impossible to entertain the slightest doubt? Is there not a God, or some being, by whatever name I may designate him, who causes these thoughts to arise in my mind? But why suppose such a being, for it may be I myself am capable of producing them? Am I, then, at least not something? But I before denied that I possessed senses or a body; I hesitate, however, for what follows from that? Am I so dependent on the body and the senses that without these I cannot exist? But I had the persuasion that there was absolutely nothing in the world, that there was no sky and no earth, neither minds nor bodies; was I not, therefore, at the same time, persuaded that I did not exist? Far from it; I assuredly existed, since I was persuaded. But there is I know not what being, who is possessed at once of the highest power and the deepest cunning, who is constantly employing all his ingenuity in deceiving me. Doubtless, then, I exist, since I am deceived; and, let him deceive me as he may, he can never bring it about that I am nothing, so long as I shall be conscious that I am something. So that it must, in fine, be maintained, all things being maturely and carefully considered, that this proposition (pro-

IOB

nunciatum) I am, I exist, is necessarily true each time it is expressed by me, or conceived in my mind.

4. But I do not yet know with sufficient clearness what I am, though assured that I am; and hence, in the next place, I must take care, lest perchance I inconsiderately substitute some other object in room of what is properly myself, and thus wander from truth, even in that knowledge (*cognition*) which I hold to be of all others the most certain and evident. For this reason, I will now consider anew what I formerly believed myself to be, before I entered on the present train of thought; and of my previous opinion I will retrench all that can in the least be invalidated by the grounds of doubt I have adduced, in order that there may at length remain nothing but what is certain and indubitable.

5. What then did I formerly think I was? Undoubtedly I judged that I was a man. But what is a man? Shall I say a rational animal? Assuredly not; for it would be necessary forthwith to inquire into what is meant by animal, and what by rational, and thus, from a single question, I should insensibly glide into others, and these more difficult than the first; nor do I now possess enough of leisure to warrant me in wasting my time amid subtleties of this sort. I prefer here to attend to the thoughts that sprung up of themselves in my mind, and were inspired by my own nature alone, when I applied myself to the consideration of what I was. In the first place, then, I thought that I possessed a countenance, hands, arms, and all the fabric of members that appears in a corpse, and which I called by the name of body. It further occurred to me that I was nourished, that I walked, perceived, and thought, and all those actions I referred to

the soul; but what the soul itself was I either did not stay to consider, or, if I did, I imagined that it was something extremely rare and subtle, like wind, or flame, or ether, spread through my grosser parts. As regarded the body, I did not even doubt of its nature, but thought I distinctly knew it, and if I had wished to describe it according to the notions I then entertained, I should have explained myself in this manner: By body I understand all that can be terminated by a certain figure; that can be comprised in a certain place, and so fill a certain space as therefrom to exclude every other body; that can be perceived either by touch, sight, hearing, taste, or smell; that can be moved in different ways, not indeed of itself, but by something foreign to it by which it is touched [and from which it receives the impression]; for the power of self-motion, as likewise that of perceiving and thinking, I held as by no means pertaining to the nature of body; on the contrary, I was somewhat astonished to find such faculties existing in some bodies.

6. But [as to myself, what can I now say that I am], since I suppose there exists an extremely powerful, and, if I may so speak, malignant being, whose whole endeavors are directed toward deceiving me? Can I affirm that I possess any one of all those attributes of which I have lately spoken as belonging to the nature of body? After attentively considering them in my own mind, I find none of them that can properly be said to belong to myself. To recount them were idle and tedious. Let us pass, then, to the attributes of the soul. The first mentioned were the powers of nutrition and walking; but, if it be true that I have no body, it is true likewise that I am capable neither of walking nor of being nourished. Perception is another attribute of the soul; but perception too is impossible without the body; besides, I have frequently, during sleep, believed that I perceived objects which I afterward observed I did not in reality perceive. Thinking is another attribute of the soul; and here I discover what properly belongs to myself. This alone is inseparable from me. I am-I exist: this is certain; but how often? As often as I think; for perhaps it would even happen, if I should wholly cease to think, that I should at the same time altogether cease to be. I now admit nothing that is not necessarily true. I am therefore, precisely speaking, only a thinking thing, that is, a mind (mens sive animus), understanding, or reason, terms whose signification was before unknown to me. I am, however, a real thing, and really existent; but what thing? The answer was, a thinking thing.

7. The question now arises, am I aught besides? I will stimulate my imagination with a view to discover whether I am not still something more than a thinking being. Now it is plain I am not the assemblage of members called the human body; I am not a thin and penetrating air diffused through all these members, or wind, or flame, or vapor, or breath, or any of all the things I can imagine; for I supposed that all these were not, and, without changing the supposition, I find that I still feel assured of my existence. But it is true, perhaps, that those very things which I suppose to be non-existent, because they are unknown to me, are not in truth different from myself whom I know. This is a point I cannot determine, and do not now enter into any dispute regarding it. I can only judge of things that are known to me: I am conscious that I exist, and I who know

I2A

that I exist inquire into what I am. It is, however, perfectly certain that the knowledge of my existence, thus precisely taken, is not dependent on things, the existence of which is as yet unknown to me: and consequently it is not dependent on any of the things I can feign in imagination. Moreover, the phrase itself, I frame an image, reminds me of my error; for I should in truth frame one if I were to imagine myself to be anything, since to imagine is nothing more than to contemplate the figure or image of a corporeal thing; but I already know that I exist, and that it is possible at the same time that all those images, and in general all that relates to the nature of body, are merely dreams [or chimeras]. From this I discover that it is not more reasonable to say, I will excite my imagination that I may know more distinctly what I am, than to express myself as follows: I am now awake, and perceive something real; but because my perception is not sufficiently clear, I will of express purpose go to sleep that my dreams may represent to me the object of my perception with more truth and clearness. And, therefore, I know that nothing of all that I can embrace in imagination belongs to the knowledge which I have of myself, and that there is need to recall with the utmost care the mind from this mode of thinking, that it may be able to know its own nature with perfect distinctness.

8. But what, then, am I? A thinking thing, it has been said. But what is a thinking thing? It is a thing that doubts, understands, [conceives], affirms, denies, wills, refuses; that imagines also, and perceives.

9. Assuredly it is not little, if all these properties belong 12Bto my nature. But why should they not belong to it? Am I

not that very being who now doubts of almost everything; who, for all that, understands and conceives certain things; who affirms one alone as true, and denies the others; who desires to know more of them, and does not wish to be deceived; who imagines many things, sometimes even despite his will; and is likewise percipient of many, as if through the medium of the senses. Is there nothing of all this as true as that I am, even although I should be always dreaming, and although he who gave me being employed all his ingenuity to deceive me? Is there also any one of these attributes that can be properly distinguished from my thought, or that can be said to be separate from myself? For it is of itself so evident that it is I who doubt, I who understand, and I who desire, that it is here unnecessary to add anything by way of rendering it more clear. And I am as certainly the same being who imagines; for although it may be (as I before supposed) that nothing I imagine is true, still the power of imagination does not cease really to exist in me and to form part of my thought. In fine, I am the same being who perceives, that is, who apprehends certain objects as by the organs of sense, since, in truth, I see light, hear a noise, and feel heat. But it will be said that these presentations are false, and that I am dreaming. Let it be so. At all events it is certain that I seem to see light, hear a noise, and feel heat; this cannot be false, and this is what in me is properly called perceiving (sentire), which is nothing else than thinking.

10. From this I begin to know what I am with somewhat greater clearness and distinctness than heretofore. But, nevertheless, it still seems to me, and I cannot help believing, that corporeal things, whose images are formed by

thought [which fall under the senses], and are examined by the same, are known with much greater distinctness than that I know not what part of myself which is not imaginable; although, in truth, it may seem strange to say that I know and comprehend with greater distinctness things whose existence appears to me doubtful, that are unknown, and do not belong to me, than others of whose reality I am persuaded, that are known to me, and appertain to my proper nature; in a word, than myself. But I see clearly what is the state of the case. My mind is apt to wander, and will not yet submit to be restrained within the limits of truth. Let us therefore leave the mind to itself once more, and, according to it every kind of liberty [permit it to consider the objects that appear to it from without], in order that, having afterward withdrawn it from these gently and opportunely [and fixed it on the consideration of its being and the properties it finds in itself], it may then be the more easily controlled.

11. Let us now accordingly consider the objects that are commonly thought to be [the most easily, and likewise] the most distinctly known, viz., the bodies we touch and see; not, indeed, bodies in general, for these general notions are usually somewhat more confused, but one body in particular. Take, for example, this piece of wax; it is quite fresh, having been but recently taken from the beehive; it has not yet lost the sweetness of the honey it contained; it still retains somewhat of the odor of the flowers from which it was gathered; its color, figure, size, are apparent (to the sight); it is hard, cold, easily handled; and sounds when struck upon with the finger. *In fine*, all that contributes to make a body as distinctly known as possible, is found in the

[3B

one before us. But, while I am speaking, let it be placed near the fire—what remained of the taste exhales, the smell evaporates, the color changes, its figure is destroyed, its size increases, it becomes liquid, it grows hot, it can hardly be handled, and, although struck upon, it emits no sound. Does the same wax still remain after this change? It must be admitted that it does remain; no one doubts it, or judges otherwise. What, then, was it I knew with so much distinctness in the piece of wax? Assuredly, it could be nothing of all that I observed by means of the senses, since all the things that fell under taste, smell, sight, touch, and hearing are changed, and yet the same wax remains.

12. It was perhaps what I now think, viz., that this wax was neither the sweetness of honey, the pleasant odor of flowers, the whiteness, the figure, nor the sound, but only a body that a little before appeared to me conspicuous under these forms, and which is now perceived under others. But, to speak precisely, what is it that I imagine when I think of it in this way? Let it be attentively considered, and, retrenching all that does not belong to the wax, let us see what remains. There certainly remains nothing, except something extended, flexible, and movable. But what is meant by flexible and movable? Is it not that I imagine that the piece of wax, being round, is capable of becoming square, or of passing from a square into a triangular figure? Assuredly such is not the case, because I conceive that it admits of an infinity of similar changes; and I am, moreover, unable to compass this infinity by imagination, and consequently this conception which I have of the wax is not the product of the faculty of imagination. But what now is this extension? Is it not also unknown? for it be-

comes greater when the wax is melted, greater when it is boiled, and greater still when the heat increases; and I should not conceive [clearly and] according to truth, the wax as it is, if I did not suppose that the piece we are considering admitted even of a wider variety of extension than I ever imagined, I must, therefore, admit that I cannot even comprehend by imagination what the piece of wax is, and that it is the mind alone (mens, Lat., entendement, F.) which perceives it. I speak of one piece in particular; for as to wax in general, this is still more evident. But what is the piece of wax that can be perceived only by the [understanding or] mind? It is certainly the same which I see, touch, imagine; and, in fine, it is the same which, from the beginning, I believed it to be. But (and this it is of moment to observe) the perception of it is neither an act of sight, of touch, nor of imagination, and never was either of these, though it might formerly seem so, but is simply an intuition (inspectio) of the mind, which may be imperfect and confused, as it formerly was, or very clear and distinct, as it is at present, according as the attention is more or less directed to the elements which it contains, and of which it is composed.

13. But, meanwhile, I feel greatly astonished when I observe [the weakness of my mind, and] its proneness to error. For although, without at all giving expression to what I think, I consider all this in my own mind, words yet occasionally impede my progress, and I am almost led into error by the terms of ordinary language. We say, for example, that we see the same wax when it is before us, and not that we judge it to be the same from its retaining the same color and figure: whence I should forthwith be disposed to

I4B

AN ANTHOLOGY

conclude that the wax is known by the act of sight, and not by the intuition of the mind alone, were it not for the analogous instance of human beings passing on in the street below, as observed from a window. In this case I do not fail to say that I see the men themselves, just as I say that I see the wax; and yet what do I see from the window beyond hats and cloaks that might cover artificial machines, whose motions might be determined by springs? But I judge that there are human beings from these appearances, and thus I comprehend, by the faculty of judgment alone which is in the mind, what I believed I saw with my eyes.

14. The man who makes it his aim to rise to knowledge superior to the common, ought to be ashamed to seek occasions of doubting from the vulgar forms of speech: instead, therefore, of doing this, I shall proceed with the matter in hand, and inquire whether I had a clearer and more perfect perception of the piece of wax when I first saw it, and when I thought I knew it by means of the external sense itself, or, at all events, by the common sense (sensus *communis*), as it is called, that is, by the imaginative faculty; or whether I rather apprehend it more clearly at present, after having examined with greater care, both what it is, and in what way it can be known. It would certainly be ridiculous to entertain any doubt on this point. For what, in that first perception, was there distinct? What did I perceive which any animal might not have perceived? But when I distinguish the Oval from its exterior forms, and when, as if I had stripped it of its vestments, I consider it quite naked, it is certain, although some error may still be found in my judgment, that I cannot, nevertheless, thus apprehend it without possessing a human mind.

15. But finally, what shall I say of the mind itself, that is, of myself? for as yet I do not admit that I am anything but mind. What, then! I who seem to possess so distinct an apprehension of the piece of wax, do I not know myself, both with greater truth and certitude, and also much more distinctly and clearly? For if I judge that the wax exists because I see it, it assuredly follows, much more evidently, that I myself am or exist, for the same reason: for it is possible that what I see may not in truth be wax, and that I do not even possess eyes with which to see anything; but it cannot be that when I see, or, which comes to the same thing, when I think I see, I myself who think am nothing. So likewise, if I judge that the wax exists because I touch it, it will still also follow that I am; and if I determine that my imagination, or any other cause, whatever it be, persuades me of the existence of the wax, I will still draw the same conclusion. And what is here remarked of the piece of wax, is applicable to all the other things that are external to me. And further, if the [notion or] perception of wax appeared to me more precise and distinct, after that not only sight and touch, but many other causes besides, rendered it manifest to my apprehension, with how much greater distinctness must I now know myself, since all the reasons that contribute to the knowledge of the nature of wax, or of any body whatever, manifest still better the nature of my mind? And there are besides so many other things in the mind itself that contribute to the illustration of its nature, that those dependent on the body, to which I have here referred, scarcely merit to be taken into account.

16. But, in conclusion, I find I have insensibly reverted to the point I desired; for, since it is now manifest to me



ARTIFICIAL LIFE

that bodies themselves are not properly perceived by the senses nor by the faculty of imagination, but by the intellect alone; and since they are not perceived because they are seen and touched, but only because they are understood [or rightly comprehended by thought], I readily discover that there is nothing more easily or clearly apprehended than my own mind. But because it is difficult to rid one's self so promptly of an opinion to which one has been long accustomed, it will be desirable to tarry for some time at this stage, that, by long continued meditation, I may more deeply impress upon my memory this new knowledge.

From http://www.wright.edu/cola/descartes/index.html